

DE

GERMAN LESSON

Basic Conversation 3 · Chapter 11 · Customs & Festivals

German Basic Conversation 3

Chapter 11 · Customs, Festivals & Traditions



Customs and Festivals — Bräuche und Feste

Ask how people celebrate, describe festivals and what is done at them, compare customs between countries, and invite someone to a market or a party. The new grammar is the **passive** (Weihnachten wird am 24. Dezember gefeiert), the natural way to describe what is done at a festival, together with the phrases you need to compare bei uns ("where I come from") with bei euch.



Six Short Conversations — Gespräche

Read each one aloud, using the pronunciation line. CAPITALS show the stressed part of a word. Look for wird ... gemacht and werden ... bemalt: that's the passive.

① New Year's Eve — Wie feiert man Silvester?

A:

Wie feiert man in Deutschland
Silvester?

vee FY-ert mahn in DOYTSH-lahnt zil-VES-ter
How do people celebrate New Year's Eve in
Germany?

B:

Man macht Partys, und um
Mitternacht gibt es ein Feuerwerk.

mahn MAHKHT PAR-tees, oont oom MIT-er-
nahkht GIPT es ine FOY-er-vairk
People have parties, and at midnight there
are fireworks.

A:

Und was sagt man?

oont VAHS zahkt MAHN
And what do you say?

② Christmas — Wann bekommen die Kinder die Geschenke?

A:

Wann bekommen die Kinder die
Geschenke?

vahn beh-KOM-en dee KIN-der dee geh-SHEN-
kuh
When do the children get the presents?

B:

Schon am Heiligabend, am
vierundzwanzigsten Dezember.

SHOHN ahm HY-lig-ah-bent, ahm FEER-oont-
tsvahn-tsikh-sten deh-TSEM-ber
Already on Christmas Eve, on the twenty-
fourth of December.

A:

Und wer bringt sie?

oont VAIR BRINGT zee
And who brings them?

B:

„Guten Rutsch!“ und „Prosit
Neujahr!“

GOO-ten ROOTSH! oont PROH-zit noy-YAR

"Have a good slide into the new year!" and

"Cheers, Happy New Year!"

B:

Bei uns bringt das Christkind die
Geschenke.

*by OONS BRINGT dahs KRIST-kint dee geh-
SHEN-kuh*

In our family / where I live, the Christ Child
brings the presents.

③ Easter — Was wird an Ostern gemacht?

A:

Was wird an Ostern gemacht?

vahs VEERT ahn OH-stern geh-MAHKHT

What is done at Easter?

B:

Eier werden bunt bemalt, und die
Kinder suchen sie im Garten.

*Y-er VAIR-den BOONT beh-MAHLT, oont dee
KIN-der ZOO-khen zee im GAR-ten*

Eggs are painted in bright colours, and the
children look for them in the garden.

A:

Und wer versteckt sie?

oont VAIR fair-SHTEKT zee

And who hides them?

B:

Der Osterhase, sagt man.

dair OH-ster-hah-zuh, zahkt MAHN

The Easter bunny, they say.

④ Carnival — Warst du schon mal beim Karneval?

A:

Warst du schon mal beim
Karneval?

VARST doo SHOHN MAHL bym KAR-neh-vahl

Have you ever been to Carnival?

B:

Ja, in Köln. Alle haben sich
verkleidet.

*yah, in KURLN. AH-luh HAH-ben zikh fair-
KLY-det*

Yes, in Cologne. Everyone dressed up.

A:

Als was hast du dich verkleidet?

ahls VAHS hahst doo dikh fair-KLY-det

What did you dress up as?

B:

Als Pirat. In Köln ruft man „Alaaf!“.

*ahls pee-RAHT. in KURLN ROOFT mahn ah-
LAHF*

As a pirate. In Cologne people shout "Alaaf!".

⑤ The Christmas Market — Auf den Weihnachtsmarkt

⑥ Comparing Customs — Bei uns und bei euch

A:

Wollen wir auf den
Weihnachtsmarkt gehen?

VOL-en veer owf dain VY-nakhts-markt GAY-en

Shall we go to the Christmas market?

B:

Gute Idee! Ich möchte Glühwein
trinken.

*GOO-tuh ee-DAY! ikh MURKH-tuh GLÜ-vine
TRIN-ken*

Good idea! I'd like to drink mulled wine.

A:

Ich nehme lieber einen
Kinderpunsch. Der ist ohne
Alkohol.

*ikh NAY-muh LEE-ber INE-en KIN-der-
poonsh. dair ist OH-nuh AHL-koh-hohl*

I'd rather have a children's punch. It's
alcohol-free.

B:

Und danach essen wir gebrannte
Mandeln.

*oont dah-NAKH ES-en veer geh-BRAHN-tuh
MAHN-deln*

And afterwards we'll eat roasted almonds.

A:

Gibt es in Schottland auch
Silvestertraditionen?

*gipt es in SHOT-lahnt owkh zil-VES-ter-trah-
dee-tsyoh-nen*

Are there New Year's Eve traditions in
Scotland too?

B:

Ja, bei uns heißt es Hogmanay, und
es wird die ganze Nacht gefeiert.

*yah, by OONS HYST es HOG-mah-nay, oont es
VEERT dee GAHN-tuh NAKHT geh-FY-ert*

Yes, where I live it's called Hogmanay, and
there's celebrating all night.

A:

Was ist bei euch üblich?

vahs ist by OYKH Ü-blikh

What's customary where you are?

B:

Es ist üblich, dass der erste Gast im
neuen Jahr ein Geschenk mitbringt.

*es ist Ü-blikh, DAHS dair AIR-stuh GAHST im
NOY-en YAHR ine geh-SHENK MIT-bringt*

It's customary that the first guest of the new
year brings a gift.

Key Phrases — Wichtige Sätze

YOU WANT TO...	GERMAN	SAY IT
Ask about a custom	Wie feiert man in Deutschland Weihnachten?	<i>vee FY-ert mahn in DOYTSH-lahnt VY-nakh-ten</i>

YOU WANT TO...	GERMAN	SAY IT
Say what is done at a festival	An Ostern werden Eier bemalt.	<i>ahn OH-stern VAIR-den Y-er beh-MAHLT</i>
Say what is customary	Es ist üblich, Geschenke zu machen.	<i>es ist Ü-blikh, geh-SHEN-kuh tsoo MAH-khen</i>
Compare with your home	Bei uns ist das anders.	<i>by OONS ist dahs AHN-ders</i>
Ask when it takes place	Wann findet das Fest statt?	<i>vahn FIN-det dahs FEST SHTAHT</i>
Invite someone	Hast du Lust, mitzukommen?	<i>hahst doo LOOST, MIT-tsoo-kom-en</i>
Wish a happy festival	Frohe Weihnachten! / Frohe Ostern!	<i>FROH-uh VY-nakh-ten / FROH-uh OH-stern</i>
Toast	Prost! / Zum Wohl!	<i>PROHST / tsoom VOHL</i>
Say what you'd like to see	Ich möchte gern den Weihnachtsmarkt besuchen.	<i>ikh MURKH-tuh GAIRN dain VY-nakhts-markt beh-ZOO-khen</i>

Three verbs — drei Verben

Feiern ("to celebrate") is regular. *Schmücken* ("to decorate") is regular. *Sich verkleiden* ("to dress up") is reflexive and adds -e- after the d (du verkleidest dich). All three are very common in festival talk, and you'll use their participles (*gefeiert*, *geschmückt*, *verkleidet*) in the passive below.

WHO	FEIERN (TO CELEBRATE)	SCHMÜCKEN (TO DECORATE)	SICH VERKLEIDEN (TO DRESS UP)
ich	ich feiere <i>ikh FY-er-uh</i>	ich schmücke <i>ikh SHMÜ-kuh</i>	ich verkleide mich <i>ikh fair-KLY-duh mikh</i>
du	du feierst <i>doo FY-erst</i>	du schmückst <i>doo shmückst</i>	du verkleidest dich <i>doo fair-KLY-dest dikh</i>
er / sie / es	er feiert <i>air FY-ert</i>	er schmückt <i>air shmückt</i>	er verkleidet sich <i>air fair-KLY-det zikh</i>

WHO	FEIERN (TO CELEBRATE)	SCHMÜCKEN (TO DECORATE)	SICH VERKLEIDEN (TO DRESS UP)
Sie	Sie feiern zee FY-ern	Sie schmücken zee SHMÜ-ken	Sie verkleiden sich zee fair-KLY-den zikh

✚ The Passive — Das Passiv

In an **active** sentence the doer comes first: *Man feiert Weihnachten am 24. Dezember.* In a **passive** sentence the focus is on the thing that is done, and the doer often isn't mentioned at all: *Weihnachten **wird** am 24. Dezember **gefeiert**.* This is the natural way to describe customs, rules and procedures.

The Recipe

werden (in the right person and number) + the **past participle at the end**. You've met both pieces: *werden* in Chapter 2 and the participle (*gefeiert, gemacht, gesungen*) in Chapter 7. The thing that is done becomes the **subject**, so *werden* agrees with it: *Das Haus **wird** geschmückt, Die Eier **werden** bemalt.*

ACTIVE	PASSIVE
Man feiert Silvester mit einem Feuerwerk.	Silvester wird mit einem Feuerwerk gefeiert .
Man schmückt den Weihnachtsbaum.	Der Weihnachtsbaum wird geschmückt .
Man bemalt Eier an Ostern.	An Ostern werden Eier bemalt .
Man verschenkt Süßigkeiten am Nikolaustag.	Am Nikolaustag werden Süßigkeiten verschenkt .
Man zündet vier Kerzen an.	Vier Kerzen werden angezündet .

Useful participles

INFINITIVE	PARTICIPLE	NOTE
feiern	gefeiert	regular: <i>ge-</i> + stem + <i>-t</i>
schmücken	geschmückt	regular

INFINITIVE	PARTICIPLE	NOTE
bemalen	bemalt	no <i>ge-</i> (prefix <i>be-</i>)
verschenken	verschenkt	no <i>ge-</i> (prefix <i>ver-</i>)
backen	gebacken	irregular, ends in <i>-en</i>
essen	gegessen	irregular
singen	gesungen	irregular
anzünden	angezündet	separable: <i>ge</i> goes in the middle (<i>an-ge-zündet</i>)
öffnen	geöffnet	regular with <i>-et</i>

Passive with no subject — "es wird ..."

German can also use the passive for the activity itself, with no subject at all. It's perfect for describing the atmosphere of a festival: *Hier wird viel gesungen und getanzt.* ("There's a lot of singing and dancing here.") *Es wird die ganze Nacht gefeiert.* ("People celebrate all night.") *Hier wird nicht geraucht.* ("No smoking here.") When another word starts the sentence, the *es* disappears: *Hier **wird** viel getanzt.*

Passive or man?

Both describe what people do. *Man feiert Weihnachten am 24. Dezember* and *Weihnachten wird am 24. Dezember gefeiert* mean the same thing. *Man* (Chapter 3) is simpler and more informal; the passive is a little more formal, common in descriptions, announcements, signs and the news, and it lets you leave the doer out. If you need to name the doer, add **von** + dative: *Die Geschenke werden vom Christkind gebracht* ("the presents are brought by the Christ Child").



Dates and Festivals — Daten und Feste

For the time of a festival, German uses a few small, regular patterns:

PATTERN	EXAMPLE	MEANING
am + date	am 24. Dezember (am vierundzwanzigsten Dezember)	on 24 December
im + month or season	im Dezember, im Winter	in December, in winter
an + day of the festival	an Silvester, am Heiligabend, am Nikolaustag	on New Year's Eve, on Christmas Eve, on St Nicholas Day
zu + festival	zu Weihnachten, zu Ostern	at Christmas, at Easter
um + time	um Mitternacht	at midnight
in der + period	in der Adventszeit, in der Karnevalszeit	during Advent, during the carnival season

A festival calendar — Der Festkalender

FESTIVAL	SAY IT	WHEN AND WHAT HAPPENS
Silvester / Neujahr	<i>zil-VES-ter / noy-YAR</i>	31 December / 1 January: parties and fireworks at midnight; <i>Guten Rutsch!</i>
Karneval / Fasching / Fastnacht	<i>KAR-neh-vahl / FAH-shing / FAHST-nakht</i>	February or March, before Lent: parades and costumes, especially in Cologne, Mainz and Düsseldorf; <i>Rosenmontag</i> is the highlight
Ostern	<i>OH-stern</i>	March or April: painted eggs, the Easter bunny, Easter fires; Good Friday and Easter Monday are public holidays
Tag der Arbeit	<i>tahk dair AR-bite</i>	1 May: Labour Day; in many places a maypole (<i>Maibaum</i>) is raised
Tag der Deutschen Einheit	<i>tahk dair DOY-tshen INE-hite</i>	3 October: German Unity Day, marking reunification in 1990
Oktoberfest	<i>ok-TOH-ber-fest</i>	Munich; it begins in September and ends in early October

FESTIVAL	SAY IT	WHEN AND WHAT HAPPENS
St. Martin	<i>zankt mar-TEEN</i>	11 November: children carry lanterns in a procession (<i>Laternenumzug</i>)
Nikolaustag	<i>NEE-koh-lows-tahk</i>	6 December: children put out a shoe or boot and find sweets in it
Advent	<i>AHT-vent</i>	the four Sundays before Christmas: wreath with candles, advent calendar, Christmas markets
Heiligabend / Weihnachten	<i>HY-lig-ah-bent / VY-nakh-ten</i>	24 December: the main celebration, with the gifts (<i>Bescherung</i>); 25 and 26 December are public holidays

Comparing Customs — Bräuche vergleichen

YOU WANT TO SAY...	GERMAN
"Where I live / in our family..."	Bei uns gibt es einen Adventskranz. (<i>bei + dative, Chapter 4</i>)
"Where you live..."	Und bei euch ? Was macht ihr zu Weihnachten? (<i>bei euch; formal: bei Ihnen</i>)
"It's customary that..."	Es ist üblich, dass man ein Geschenk mitbringt. (<i>verb last, Chapter 3</i>)
"It's a tradition to..."	Es ist Tradition, am Heiligabend Karpfen zu essen. (<i>zu + infinitive, Chapter 9</i>)
"Many / most people"	Viele Leute gehen auf den Weihnachtsmarkt. / Die meisten feiern mit der Familie.
"It differs..."	Das ist von Region zu Region verschieden. / Bei uns ist das ganz anders .

A Small Word on "of": the Genitive

German also has a fourth case, the *genitive*, which means "of" (*der Tag der Deutschen Einheit*, "the Day of German Unity"; *die Tradition des Weihnachtsbaums*). It appears in names and in writing, so

learn those as set phrases. In everyday speech people usually say *von* + dative instead: *die Tradition von Weihnachtsbäumen, das Haus von meinem Bruder*. You don't need to build genitive forms yet.

Festival Words — Festwörter

ENGLISH	GERMAN	SAY IT
Advent wreath	der Adventskranz	<i>AHT-vents-krahnts</i>
advent calendar	der Adventskalender	<i>AHT-vents-kah-len-der</i>
mulled wine	der Glühwein	<i>GLÜ-vine</i>
Easter bunny / Easter egg	der Osterhase / das Osterei	<i>OH-ster-hah-zuh / OH-ster-eye</i>
presents being given	die Bescherung	<i>beh-SHAIR-oong</i>
school cone of sweets	die Schultüte	<i>SHOOL-tü-tuh</i>
lantern	die Laterne	<i>lah-TER-nuh</i>
costume	das Kostüm	<i>kos-TÜM</i>
sweets	die Süßigkeiten (plural)	<i>ZÜ-sikh-kite-en</i>

Vocabulary — Wortschatz

20 key words and phrases from this chapter (festival words are in the tables above).

#	GERMAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE	NOTE
1	feiern	<i>FY-ern</i>	to celebrate	verb	<i>hat gefeiert</i>
2	schmücken	<i>SHMÜ-ken</i>	to decorate	verb	<i>hat geschmückt</i>
3	sich verkleiden	<i>fair-KLY-den</i>	to dress up	verb	<i>als Pirat verkleiden</i>

#	GERMAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE	NOTE
4	schenken	<i>SHEN-ken</i>	to give (as a present)	verb	+ dative person
5	anzünden	<i>AHN-tsün-den</i>	to light (a candle)	verb	ich zünde ... an
6	stattfinden	<i>SHTAHT-fin-den</i>	to take place	verb	findet ... statt
7	der Feiertag	<i>FY-er-tahk</i>	public holiday	noun	gesetzlicher Feiertag
8	das Fest	<i>fest</i>	festival, party	noun	plural: Feste
9	der Brauch	<i>browkh</i>	custom	noun	plural: Bräuche
10	die Tradition	<i>trah-dee-TSYOHN</i>	tradition	noun	plural: -en
11	das Geschenk	<i>geh-SHENK</i>	present, gift	noun	plural: -e
12	die Kerze	<i>KER-tsu</i>	candle	noun	plural: -n
13	der Weihnachtsbaum	<i>VY-nakhts-bowm</i>	Christmas tree	noun	plural: -bäume
14	das Feuerwerk	<i>FOY-er-vairk</i>	fireworks	noun	Feuer + Werk
15	der Karneval	<i>KAR-neh-vahl</i>	carnival	noun	also: Fasching, Fastnacht
16	der Weihnachtsmarkt	<i>VY-nakhts-markt</i>	Christmas market	noun	plural: -märkte
17	die Mitternacht	<i>MIT-er-nakhkt</i>	midnight	noun	um Mitternacht
18	üblich	<i>Ü-blikh</i>	usual, customary	adj	Es ist üblich, dass ...
19	bunt	<i>boont</i>	colourful	adj	bunte Eier
20	Bei uns ist es üblich, dass ...	<i>by OONS ist es Ü-blikh dahs</i>	Where I live, it's customary that ...	phrase	verb last after dass

Real German Tip — Holidays Differ by State

Public holidays (*Feiertage*) are partly decided by each federal state. New Year, Good Friday, Easter Monday, 1 May, 3 October and 25 and 26 December are public holidays across Germany, while others, such as *Fronleichnam* or *Reformationstag*, only count in some states. Shops are closed on Sundays and public holidays, so plan your shopping, and on *Heiligabend* many shops shut by early afternoon.

Real German Tip — Christmas Eve

In Germany the main Christmas celebration is on the **evening of 24 December** (*Heiligabend*), not on the 25th. Families gather, light the tree, sing, and then open presents (*die Bescherung*). The 25th and 26th are the *erster* and *zweiter Weihnachtsfeiertag*, usually spent visiting relatives and eating together. Details differ from family to family and from region to region, so *Bei euch auch?* ("Is it like this for you too?") is a friendly question.

Try It Yourself — Übungen

Say each answer out loud first, then click to check. For the passive, think *werden* + participle at the end.

1. Ask how people celebrate New Year's Eve in Germany.

▼ Show answer

Wie feiert man in Deutschland Silvester? (*Man* + the *er* form of the verb.)

2. Say: "At Easter, eggs are painted."

▼ Show answer

An Ostern werden Eier bemalt. (Plural subject *Eier*, so *werden*; the participle *bemalt* goes to the end.)

3. Say: "On Christmas Eve the presents are opened."

▼ Show answer

Am Heiligabend werden die Geschenke geöffnet. (*Die Geschenke* is plural; *geöffnet* is the participle of *öffnen*.)

4. Say: "There's a lot of singing here" (passive with no subject).

▼ Show answer

Hier wird viel gesungen. (No subject; *wird* + *gesungen*. You can also begin with *Es wird hier viel gesungen*.)

5. Say: "Where I live, it's customary that you bring a gift."

▼ Show answer

Bei uns ist es üblich, dass man ein Geschenk mitbringt. (*Dass* sends *mitbringt* to the end, joined again.)

6. Invite a friend to the Christmas market and say you'd like to drink mulled wine.

▼ Show answer

Wollen wir auf den Weihnachtsmarkt gehen? Ich möchte Glühwein trinken. (*Auf den Weihnachtsmarkt* is movement, so accusative: *den*.)

Coming Up in Chapter 12

You can now talk about customs and festivals, and compare your world with a German-speaking one. The last chapter is **living abroad**: settling in, making friends, and bringing together everything from the whole course.